



1. DATOS GENERALES

Asignatura: EDUCACIÓN BILINGÜE Y ORGANIZACIÓN DEL CENTRO BILINGÜE/ BILINGUAL EDUCATION AND ORGANIZATION OF THE B	Código: 311150
Tipología: OBLIGATORIA	Créditos ECTS: 6
Grado: 2369 - MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA BILINGÜE Y TIC PARA INFANTIL Y PRIMARIA	Curso académico: 2023-24
Centro: 101 - FACULTAD DE EDUCACION DE ALBACETE	Grupo(s): 10
Curso: 1	Duración: Primer cuatrimestre
Lengua principal de impartición: Inglés	Segunda lengua: Español
Uso docente de otras lenguas:	English Friendly: N
Página web:	Bilingüe: S

Profesor: ELENA GARCÍA MORALES - Grupo(s): 10				
Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
	PSICOLOGÍA		Elena.GarciaMorales@uclm.es	
Profesor: MARIA DEL CARMEN SANCHEZ PEREZ - Grupo(s): 10				
Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Faculty of Education. Sociology Department.	FILOSOFÍA, ANTROPOL, SOCIOL Y ESTÉTICA	926053435	mariacarmen.sanchez@uclm.es	Disponibles en Secretaría Virtual, apartado Mis Profesores (https://secretariavirtual.apps.uclm.es)

2. REQUISITOS PREVIOS

No se han establecido

3. JUSTIFICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS, RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS Y CON LA PROFESIÓN

La materia Introducción a la Educación Bilingüe/Introduction to Bilingual Education está dentro del módulo de Formación General y engloba las asignaturas de Educación Bilingüe y Organización del Centro Bilingüe/Bilingual Education and Organization of the Bilingual School y AICLE y Metodología Innovadora/CLIL Pedagogy and Innovation Approaches.

Esta asignatura hace un recorrido por la legislación educativa europea, nacional y regional desde el impulso de las lenguas extranjeras, su introducción en las edades más tempranas y su culminación en enseñanza bilingüe, según los distintos programas y planes. No solo pretende contextualizar la educación bilingüe desde el punto de vista teórico, sino también ver la aplicación de la misma. Así, se ahonda en las distintas metodologías, estrategias y recursos para la enseñanza integrada de lenguas y contenidos. Además, se explica el funcionamiento de los distintos programas y planes y su influencia en la organización de los centros bilingües o plurilingües.

4. COMPETENCIAS DE LA TITULACIÓN QUE LA ASIGNATURA CONTRIBUYE A ALCANZAR

Competencias propias de la asignatura

Código	Descripción
CB10	Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
CG01	Adquirir una formación científica avanzada aplicada a la Educación Bilingüe en las etapas de Educación Infantil y Primaria.
CT03	Comprometerse con la ética y la responsabilidad social como ciudadano y como profesional, actuando según los principios de respeto y promoción de los Derechos Humanos, de igualdad entre hombres y mujeres, así como los de accesibilidad universal de las personas discapacitadas, de acuerdo con los principios de una cultura de paz y de valores democráticos.
CT05	Ser capaz de transmitir valores sociales y culturales acordes con la actualidad plurilingüe y pluricultural.

5. OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE ESPERADOS

Resultados de aprendizaje propios de la asignatura

Descripción

Diseño de estrategias de innovación educativa adaptadas a la realidad del aula bilingüe que guíen y evalúen la calidad del aprendizaje y la praxis docente eficiente en las diversas áreas curriculares

Familiarización con la organización eficiente de los centros dotados de programas lingüísticos

6. TEMARIO

- Tema 1: Bilingual and plurilingual education**
Tema 2: Legal framework, plans and programmes
Tema 3: Methods, approaches, strategies and resources for bilingual/plurilingual education
Tema 4: Bilingual/Plurilingual school management and organization
Tema 5: From theory to practice: CLIL lesson planning, activities and tasks

7. ACTIVIDADES O BLOQUES DE ACTIVIDAD Y METODOLOGÍA

	Competencias						
--	--------------	--	--	--	--	--	--

Actividad formativa	Metodología	relacionadas (para títulos anteriores a RD 822/2021)	ECTS	Horas	Ev	Ob	Descripción
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Método expositivo/Lección magistral	CG01 CT03	1.2	30	N	-	Presentación y desarrollo de contenidos en clase.
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL]	Presentación individual de trabajos, comentarios e informes	CB10 CT05	0.32	8	S	N	Presentación de conclusiones de los trabajos en grupo en el aula.
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA]	Trabajo autónomo	CB10 CG01	0.8	20	N	-	Preparación de las actividades de evaluación.
Foros y debates en clase [PRESENCIAL]	Prácticas	CB10 CT05	0.2	5	S	N	Debates, foros y otras actividades interactivas. Presentación de conclusiones en el aula. Evaluación por pares y autoevaluación.
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA]	Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones	CG01	0.8	20	S	N	Lectura de artículos académicos y otros documentos para preparar las actividades de evaluación y para desarrollar otras actividades formativas de la asignatura.
Otra actividad presencial [PRESENCIAL]	Prácticas	CB10 CT03	0.56	14	S	S	Actividades prácticas y casos prácticos en el aula. Para superar esta actividad, los y las estudiantes deben obtener al menos una calificación de 4 sobre 10 (40%). Recuperable.
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Trabajo dirigido o tutorizado	CB10 CG01 CT03 CT05	2	50	S	S	Preparación de los temas, investigación y estudio. Para superar esta actividad, los y las estudiantes deben obtener al menos una calificación de 4 sobre 10 (40%). Recuperable.
Pruebas de progreso [PRESENCIAL]	Trabajo dirigido o tutorizado	CB10	0.12	3	S	S	Pruebas de evaluación. Para superar esta actividad, los y las estudiantes deben obtener al menos una calificación de 4 sobre 10 (40%). Recuperable.
Total:			6	150			
Créditos totales de trabajo presencial: 2.4			Horas totales de trabajo presencial: 60				
Créditos totales de trabajo autónomo: 3.6			Horas totales de trabajo autónomo: 90				

Ev: Actividad formativa evaluable

Ob: Actividad formativa de superación obligatoria (Será imprescindible su superación tanto en evaluación continua como no continua)

8. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y VALORACIONES			
Sistema de evaluación	Evaluación continua	Evaluación no continua*	Descripción
Pruebas de progreso	20.00%	20.00%	Pruebas de evaluación. Para superar esta actividad, los y las estudiantes deben obtener al menos una calificación de 4 sobre 10 (40%). Recuperable.
Valoración de la participación con aprovechamiento en clase	15.00%	15.00%	Entrega de reflexiones sobre los contenidos del curso, que se propondrán por el profesorado, indicando calendario de entrega durante el desarrollo de las sesiones. No recuperable.
Presentación oral de temas	25.00%	25.00%	Presentación de los trabajos desarrollados con las orientaciones del profesorado sobre los contenidos del curso. Recuperable individualmente.
Elaboración de trabajos teóricos	40.00%	40.00%	Evaluación de los trabajos desarrollados en grupos, sobre los temas planteados por el profesorado de la asignatura. Para superar esta actividad, los y las estudiantes deben obtener al menos una calificación de 4 sobre 10 (40%). Recuperable individualmente.
Total:	100.00%	100.00%	

* En **Evaluación no continua** se deben definir los porcentajes de evaluación según lo dispuesto en el art. 4 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM, que establece que debe facilitarse a los estudiantes que no puedan asistir regularmente a las actividades formativas presenciales la superación de la asignatura, teniendo derecho (art. 12.2) a ser calificado globalmente, en 2 convocatorias anuales por asignatura, una ordinaria y otra extraordinaria (evaluándose el 100% de las competencias).

Criterios de evaluación de la convocatoria ordinaria:

Evaluación continua:

1. Para superar la asignatura será necesario obtener una media de 5 entre todas las actividades de evaluación. Tal y como establece el Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM de 2022 será necesario obtener al menos un 4 sobre 10 en las actividades obligatorias para hacer media entre las partes.
2. La prueba de evaluación efectuada por el estudiante en la que se haya constatado la realización de una práctica fraudulenta llevará consigo el suspenso, con una calificación final de cero (0) en la convocatoria correspondiente de la asignatura. La detección por el profesor de que un trabajo, ensayo o prueba similar no han sido elaborados por el estudiante supondrá la calificación numérica de cero (0) tanto en las pruebas como en la asignatura en la que se hubiera detectado, con independencia del resto de las calificaciones que el estudiante hubiera obtenido (Véase art. 8 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM [2022/4952]).
3. Por cada uno de los errores incluidos en la lista "mistakes to avoid" (consúltese Moodle), se descontará 0,25 en la actividad correspondiente hasta un máximo de 3 puntos sobre 10 (12 errores). Si el error se repite, las repeticiones también serán penalizadas.

Evaluación no continua:

En el caso de estudiantes que deseen acogerse a la evaluación no continua, la realización de las pruebas de progreso ha de ser tutorizada por el profesorado para su presentación y exposición en el calendario establecido, a demanda del alumnado. Es fundamental y responsabilidad del alumnado contactar con antelación con el profesorado responsable para establecer el plan de trabajo. Se requerirán al menos 3 contactos en tutoría a demanda del alumnado para la supervisión del trabajo.

Estos estudiantes deben contactar con los profesores en el primer mes desde el inicio del curso, para recibir las indicaciones oportunas acerca de las pruebas de progreso que habrán de realizar.

1. Para superar la asignatura será necesario obtener una media de 5 entre todas las actividades de evaluación. Tal y como establece el Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM de 2022 será necesario obtener al menos un 4 sobre 10 en las actividades obligatorias para hacer media entre las partes.
2. La prueba de evaluación efectuada por el estudiante en la que se haya constatado la realización de una práctica fraudulenta llevará consigo el suspenso, con una calificación final de cero (0) en la convocatoria correspondiente de la asignatura. La detección por el profesor de que un trabajo, ensayo o prueba similar no han sido elaborados por el estudiante supondrá la calificación numérica de cero (0) tanto en las pruebas como en la asignatura en la que se hubiera detectado, con independencia del resto de las calificaciones que el estudiante hubiera obtenido (Véase art. 8 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM [2022/4952]).
3. Por cada uno de los errores incluidos en la lista "mistakes to avoid" (consúltese Moodle), se descontará 0,25 en la actividad correspondiente hasta un máximo de 3 puntos sobre 10 (12 errores). Si el error se repite, las repeticiones también serán penalizadas.

Particularidades de la convocatoria extraordinaria:

Los/as estudiantes que no hayan superado la asignatura en la convocatoria ordinaria, han de presentar y superar individualmente las actividades obligatorias no superadas en un 40% en la convocatoria ordinaria, según el sistema de evaluación establecido.

Las condiciones para superar la asignatura son las previstas para la convocatoria ordinaria en lo referente a la ponderación de las pruebas y los mínimos necesarios en cada una de ellas.

Si se suspende la asignatura en convocatoria extraordinaria, se ha de cursar completa el curso siguiente.

1. Para superar la asignatura será necesario obtener una media de 5 entre todas las pruebas. Tal y como establece el Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM de 2022 será necesario obtener al menos un 4 sobre 10 para hacer media entre las partes.
2. La prueba de evaluación efectuada por el estudiante en la que se haya constatado la realización de una práctica fraudulenta llevará consigo el suspenso, con una calificación final de cero (0) en la convocatoria correspondiente de la asignatura. La detección por el profesor de que un trabajo, ensayo o prueba similar no han sido elaborados por el estudiante supondrá la calificación numérica de cero (0) tanto en las pruebas como en la asignatura en la que se hubiera detectado, con independencia del resto de las calificaciones que el estudiante hubiera obtenido (Véase art. 8 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM [2022/4952]).
3. Por cada uno de los errores incluidos en la lista "mistakes to avoid" (consúltese Moodle), se descontará 0,25 en la actividad correspondiente hasta un máximo de 3 puntos sobre 10 (12 errores). Si el error se repite, las repeticiones también serán penalizadas.

Particularidades de la convocatoria especial de finalización:

Las condiciones para superar la asignatura son las previstas para la convocatoria ordinaria en lo referente a la ponderación de las pruebas y los mínimos necesarios en cada una de ellas.

1. Para superar la asignatura será necesario obtener una media de 5 entre todas las pruebas. Tal y como establece el Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM de 2022 será necesario obtener al menos un 4 sobre 10 para hacer media entre las partes.
2. La prueba de evaluación efectuada por el estudiante en la que se haya constatado la realización de una práctica fraudulenta llevará consigo el suspenso, con una calificación final de cero (0) en la convocatoria correspondiente de la asignatura. La detección por el profesor de que un trabajo, ensayo o prueba similar no han sido elaborados por el estudiante supondrá la calificación numérica de cero (0) tanto en las pruebas como en la asignatura en la que se hubiera detectado, con independencia del resto de las calificaciones que el estudiante hubiera obtenido (Véase art. 8 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM [2022/4952]).
3. Por cada uno de los errores incluidos en la lista "mistakes to avoid" (consúltese Moodle), se descontará 0,25 en la actividad correspondiente hasta un máximo de 3 puntos sobre 10 (12 errores). Si el error se repite, las repeticiones también serán penalizadas.

9. SECUENCIA DE TRABAJO, CALENDARIO, HITOS IMPORTANTES E INVERSIÓN TEMPORAL	
No asignables a temas	
Horas	Suma horas
Tema 1 (de 5): Bilingual and plurilingual education	
Actividades formativas	Horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	6
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	4
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones]	4
Otra actividad presencial [PRESENCIAL][Prácticas]	4
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	10
Periodo temporal: Octubre	
Tema 2 (de 5): Legal framework, plans and programmes	
Actividades formativas	Horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	6
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	2
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	4
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Prácticas]	1
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones]	4
Otra actividad presencial [PRESENCIAL][Prácticas]	4
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	10
Periodo temporal: Octubre-noviembre	
Tema 3 (de 5): Methods, approaches, strategies and resources for bilingual/plurilingual education	
Actividades formativas	Horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	6
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	2
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	4
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Prácticas]	2
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones]	4
Otra actividad presencial [PRESENCIAL][Prácticas]	2
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	10
Periodo temporal: Noviembre-diciembre	

Tema 4 (de 5): Bilingual/Plurilingual school management and organization	
Actividades formativas	Horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	6
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	2
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	4
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Prácticas]	2
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones]	4
Otra actividad presencial [PRESENCIAL][Prácticas]	2
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	10
Periodo temporal: Noviembre-diciembre	
Tema 5 (de 5): From theory to practice: CLIL lesson planning, activities and tasks	
Actividades formativas	Horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	6
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	2
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	4
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones]	4
Otra actividad presencial [PRESENCIAL][Prácticas]	2
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	10
Pruebas de progreso [PRESENCIAL][Trabajo dirigido o tutorizado]	3
Periodo temporal: Diciembre-enero	
Actividad global	
Actividades formativas	Suma horas
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	50
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	20
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	8
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Prácticas]	5
Otra actividad presencial [PRESENCIAL][Prácticas]	14
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	30
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones]	20
Pruebas de progreso [PRESENCIAL][Trabajo dirigido o tutorizado]	3
Total horas: 150	

10. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS					
Autor/es	Título/Enlace Web	Editorial	Población	ISBN	Año Descripción
De Groot, A. M.	Language and cognition in bilinguals and multilinguals: An introduction.	Psychology Press			2011
Fabbro, F.	The neurolinguistics of bilingualism: An introduction.	Psychology Press.			2013
Berger, K.S	Developing Person Through Chidhood and Adolescence	Macmillan Higher Education			2020
Frederickson, N., Miller, A., Cline, T., Cline, T., Gulliford, A., Birch, S.	Educational Psychology	Taylor and Francis			2015
Ortega-Martín, J.L. Hughes, S.P. & Madrid, D	Influencia de la política educativa de centro en la enseñanza bilingüe en España.	Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y British Council.			2018
Pe¿rez, M. L.	Are teachers ready for CLIL? Evidence from a European Study. doi:10.1080/02619768.2016.1138104				2016
Grosjean, F.	Neurolinguists, beware! The bilingual is not two monolinguals in one person doi:10.1016/0093-934X(89)90048-5				1989
García, O.	Bilingual education in the 21st century: A global perspective.	Blackwell			2011
De Groot, A. M.	Language and cognition in bilinguals and multilinguals: An introduction.	Psychology Press			2011
Merisuo-Storm, T.	Pupils¿ attitudes towards foreign-language learning and the development of literacy skills in bilingual education. doi:10.1016/j.tate.2006.04.024				2007
García O., Lin A., May S. (eds)	Bilingual and Multilingual Education. Encyclopedia of Language and Education	Springer			2017
	Educación bilingüe: perspectivas	Fundación Pública			

Gómez, M. E. & Huertas, C.	desde el sistema educativo español.	Andaluza Centro de Estudios Andaluces	2020
Dobson, A., Pérez Murillo, M. D., & Johnstone, R.	Bilingual education program in Spain: Evaluation report http://www.mecd.gob.es/dctm/ministerio/educacion/que-estudiar/enseanzas-idiomas/centros-bilingues/pebinformedelaevaluacion.pdf?documentId=0901e72b80d8abc9 .	MEC-British Council.	2010
Merisuo-Strom, T.	Pupils' attitudes towards foreign-language learning and the development of literacy skills in bilingual education. doi:10.1016/j.tate.2006.04.024		2007
Ball, P. Kelly, K. & Clegg, J.	Putting CLIL into Practice	Oxford	2015
Sepešiová, M	CLIL lesson planning	Constantine the Philosopher University in Nitra, Slovakia	2015
Cummins, J.	Language, power, and pedagogy: Bilingual children in the crossfire.	Matters Ltd.	2000
Arias & U. Casanova (Eds.)	Bilingual education: Politics, practice, and research	University of Chicago Press.	1993
Coyle, D.	Listening to learners: An investigation into 'successful learning' across CLIL contexts. doi:10.1080/13670050.2013.777384		2013
Chen, Xinjie & Padilla, Amado M.	Role of Bilingualism and Biculturalism as Assets in Positive Psychology: Conceptual Dynamic GEAR Model https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fpsyg.2019.02122/full		2019
Caldwell, Earl F.	Bilinguals: Cognition, Education and Language Processing	NOVA SCIENCE PUBLISHERS New York 978-1-61761-567-2 INC	2010
Khatib, Mohammad & Taie, Masumeh	BICS and CALP: Implications for SLA http://dx.doi.org/10.17507/jlitr.0702.19		2016